



# The European Plastic Pipes and Fittings Association

Civils & Infrastructure Newsletter

Szám 1-3/2013

## **AGYAK A CSATORNÁK MÖGÖTT**

A föld alatti csatornacsövek nem láthatók, de soha nem felejthetők. Európa műanyagcső gyártói kifejlesztettek néhány projekt ötletet, amelyek közvetlenül befolyásolják a piacot

## **ÚJRAHASZNOSÍTÁS: AZ ELÉG SOHA NEM ELÉG**

A TEPPFA kiadott egy tájékoztatót a műanyag csövek újrahasznosításának fellendítése érdekében. Most az a feladat, hogy meggyőződjünk arról, hogy az üzenet célba ért...



## **PVC CSATORNA – AZ ÜZENET ÁTADÁSA**

Sok éve, hogy a PVC csatornacső rendszerek beváltak. Az összes pozitív megfelelő üzenet közvetítésére egy eladási oktató csomag került kifejlesztésre...

## **BRIT CSATORNÁK: A GRAVITÁCIÓ TÖRVÉNYE A MŰANYAGOK TÁMOGATÁSÁRA**

Egy új szabályozás megváltoztatja az Egyesült Királyságban a csatornák működésének módját. Ezek a változások hatással lesznek a műanyag cső technológia alkalmazására...

## **A tartalomból**

1. AGYAK A CSATORNÁK MÖGÖTT 2
2. ÚJRAHASZNOSÍTÁS: AZ ELÉG SOHA NEM ELÉG 3
3. PVC CSATORNA 4
4. BRIT CSATORNÁK: A GRAVITÁCIÓ TÖRVÉNYE A MŰANYAGOK TÁMOGATÁSÁRA 5
5. FÓKUSZBAN ROLAND HENDEL 6
6. BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT ELNÖK ÚR! 7

## **FÓKUSZBAN ROLAND HENDEL**

Roland Hendel építőiparra szakosodott gépészmérnök. Sportember és sport rajongó. Vajon mi motiválja?

## **BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT ELNÖK ÚR!**

Ötven év után a francia PVC csőgyártók szövetsége arany jubileumát ünnepli. Hogyan látja a szövetség elnöke a következő ötven évet?





## AGYAK A CSATORNÁK MÖGÖTT

*A föld alatti csatornacsövek nem láthatók, de soha nem felejthetők. Európa műanyagcső gyártói kifejlesztettek néhány projekt ötletet, amelyek közvetlenül befolyásolják a piacot*

2012 egy jó év volt abban a tekintetben, hogy sikerült a közmű piacon felhívni a figyelmet a műanyag csövek értékére. Sok TEPPFA projekt sikeresen igazolta e rendszerek sajátosságait és előnyeit. Figyelemre méltó eredményeink a poliolefin gravitációs csatornarendszerek élettartamának tanulmánya, a szikkasztó egységek európai szabványa, a különböző környezetvédelmi értékelések (LCA-k, EPD-k) és az újrahasznosítás fellendítésére indított kampány.

Már elkezdődött a hasonlóan ambiciózus 2013. évi program megvalósítása. Rolf Mellink, a Közmű Alkalmazás Munkacsoport (AG Civils) elnöke meg van győződve arról, hogy a különböző projekt elképzelések meghozzák a kívánt hatást. „Összegyűjtöttük a legnagyobb európai műanyagcső gyártók marketing és műszaki szakértőitől származó elképzeléseket. A 25 kezdeményezésből álló listából idei programunkként kiválasztottuk a 'top négy' témát.”

A „top négy” élén egy műszaki tanulmány áll, amely összehasonlítja a műanyag csatorna csőrendszerek kiépítésének időtartamát a beton csőrendszerek időszükségletével. A második feladat, hogy egy egyszerűbb módot találjunk arra, hogy elmagyarazzuk a piacnak, hogy miért

fontos a cső merevsége (SN osztályok) a kívánt teljesítmény eléréséhez.

A harmadik projekt a Fenntartható Városi Cső tanulmány (Sustainable Municipal Pipe) áttekintését foglalja magában. „Ez a tanulmány 1800 km hosszú kőagyag, beton és műanyag csövet vizsgált belső videó felvétellel” magyarázza Mellink. „A felülvizsgálat során a környezetvédelmi tanulmányokból (EPD-k) vett adatokat fogjuk használni, hogy megerősítsük a csőrendszereink fenntarthatóságát hitelesítő adatokat. Az eredmény - amikor a piac elé tárjuk - lenyűgöző lesz.”

Végül, de nem utolsó sorban, egy projekt keretében áttekintjük, hogy hogyan tervezik az újrahasznosított műanyagok felhasználásával készült csőrendszereket. Értékeljük az anyagokat, a műszaki jellemzőket és a termékválasztékot, a minőség és ennél fogva a felelős csőtervezés bizonyítása érdekében.

Rolf Mellink rámutatott, hogy a fennmaradó 21 projekt ötlet tartalmaz még néhány érdekes kezdeményezést, amire egy későbbi időpontban érdemes visszatérni. „Gazdaságilag nehéz időszakban élünk és dolgozunk. A vevőknek, a felhasználóknak és a tervezőknek naprakész információkkal kell rendelkezniük az általunk kínált rendszerek összes tartóssági és műszaki előnyeire vonatkozóan.

Nem fognak csalódni!”

Az e-mail változat megrendeléséhez kérem

[klikkeljen ide](#)



## ÚJRAHASZNOSÍTÁS: AZ ELÉG SOHA NEM ELÉG

A TEPPFA kiadott egy tájékoztatót a műanyag csövek újrahasznosításának fellendítése érdekében. Most az a feladat, hogy meggyőződjünk arról, hogy az üzenet célba ért...

Több mint 25 éves tapasztalat után, Európában a műanyag cső újrahasznosítása a legsikeresebb akció a maga nemében. De a csőgyártók számára az elég soha nem elég. Még több újrahasznosítható anyagot akarnak, és gyorsan.

Ezért a népszerűsítő tájékoztató célja, hogy ösztönözze a kormányokat és az ipart arra, hogy fogadják el ezt a kihívást. A következő néhány hónapban Európa-szerte sok ezer érintettet fog célba venni ez a kemény hangú szórólap, az előnyök kiaknázásra biztatva.

Ludo Secretin, a TEPPFA közmű munkacsoportjának (AG Civils) képviselője, irányítja ezt a felhívást. „A minél több műanyag cső újrahasznosítása az egyetlen ésszerű és fenntartható módja a haladásnak. Célunk, hogy ösztönözzük a kínálatot és a keresletet. Ez kulcsfontosságú a csatornacső piacon, ahol az újrahasznosított anyagot alkalmazzák a műanyag csőrendszerek speciális körének gyártására.

A „Minimalizáld a beépített csövek ökológiai lábnyomát” című kétoldalas tájékoztató bemutatja az újrahasznosítás legfontosabb előnyeit, és azokat a célokat, amelyeket az ipar tűzött ki maga elé. Ösztönzi az újrahasznosított, hulladék maggal készült többretegű csövek legújabb generációjának

alkalmazását.

„Ezek a csövek egy lépéssel tovább mennek azáltal, hogy kiváló minőségű terméket kínálnak, megfelelnek az EN 13476 számú szabványnak, ami még tovább csökkenti a műanyag csövek környezetre gyakorolt hatását. Tehát ön elsőrangú minőségű terméket kap, amihez a lehető legalacsonyabb környezeti hatás előnye is társul” magyarázza Secretin.

A TEPPFA nemzeti szövetségei és csőgyártói az adott országok nyelvére lefordítva terjesztik a tájékoztatót. „Más médiák sokasága is részt vesz a kommunikációban. Üzenetünk állandó és folyamatos lesz!”

A tájékoztató angol nyelvű változata, valamint további információk a TEPPFA honlapján érhetők el: [www.teppfa.eu](http://www.teppfa.eu)

## PVC CSATORNA – AZ ÜZENET ÁTADÁSA

*Sok éve, hogy a PVC csatornacső rendszerek beváltak. Az összes pozitív megfelelő üzenet közvetítésére egy eladási oktató csomag került kifejlesztésre...*

A brüsszeli alapítású PVC4Pipes összeállított egy eszköztárat az Európai PVC csatornacső gyártók értékesítőinek képzése érdekében. Kulcsfontosságú célkitűzés e csőrendszerek előnyeinek következetes megismertetése az érdekeltekkel. Az eszköztár a legutóbbi, XVI. Műanyag Csövek Konferencián,

Az e-mail változat megrendeléséhez kérem [klikkeljen ide](#)



## PVC CSATORNA – AZ ÜZENET ÁTADÁSA

Barcelonában került bemutatásra, és a spanyol piacon széles körben tesztelték. A vevők és más érdekeltek visszajelzései bizonyítottan rendkívül kedvezőek.

Az eszköztár kialakításának eredeti ötletét Jean-Francois Greiner (ALIAxis) javasolta PVC4Pipes-beli kollégáinak, akik létrehoztak egy tíz szakértőből álló munkacsoportot a PVC ipar területéről az összegyűjtött információk gondos 'ellenőrzésére és megvitatására'.

„A vásárlói megítélés a PVC-csövekkel kapcsolatban általában nagyon kedvező” mondja Greiner. „Ugyanakkor a legutóbbi tapasztalatok és tudományos bizonyítékok is megerősítették e rendszerek alapvető előnyeit. Tisztában voltunk néhány kisebb tévhibával is a kivitelezők, építésszek, vállalkozók és egyéb tervezők részéről. Ezért szükséges volt, hogy a tudnivalókat iparági szinten összegyűjtsük, és egységes formában fogalmazzuk meg.”

### Törzsanyag

A hét nyelven (UK, F, D, ES, PL, IT, HU) elkészített értékesítési csomag elfogadása folyamatban van a nemzeti szervezetekben, mielőtt még ebben az évben bevezetésre kerül a különböző európai piacokon. Érdekes megjegyezni, hogy egy orosz változat is készül. A meglevő Csatorna és Lefolyócső rendszerek mellett, idővel az Ivóvíz, Hideg - Melegvíz, Esővíz, és Ipari alkalmazásokra is kibővül az oktató csomag.

„Számos, az oktatók képzését szolgáló kurzusban ismertetik most a törzsanyagot” magyarázza Greiner. „Ez tartalmaz egy

általános áttekintést, amit jelentős mennyiségű hasznos alkalmazási know-how, valamint Gyakran Ismételt Kérdés (FAQ) fejezet követ. A PVC csatornacsövek fenntarthatósági szempontjainak széles körét is felöleli.

„Ezzel az eszközzel a PVC gyártásban tevékenykedő oktatóknak egy egyszerű módszer áll rendelkezésére házon belüli, igényekhez szabott, rendszeres vagy különleges célú képzések szervezéséhez.”

További információkért írjon a következő e-mail címre: [jgreiner@alixis.com](mailto:jgreiner@alixis.com)



Az e-mail változat megrendeléséhez kérem [klikkeljen ide](#)



## **BRIT CSATORNÁK: A GRAVITÁCIÓ TÖRVÉNYE A MŰANYAGOK TÁMOGATÁSÁRA**

*Egy új szabályozás megváltoztatja az Egyesült Királyságban a csatornák működésének módját. Ezek a változások hatással lesznek a műanyag cső technológia alkalmazására...*

A víz iparág 1990-es évekbeli privatizációja óta Angliában és Walesben a csatorna vállalat tulajdonába kerültek. Az Egyesült Királyság más területein (Skócia és Észak-Írország) a csatorna közművek közvetlenül állami irányítás alatt maradtak.

Bár a víz- és csatorna vállalatok szigorú jogszabályok szerint működnek a szennyvíztisztítás minimális minőségére vonatkozóan, széles körű autonómiával rendelkeznek a csatornák tervezése, anyagelőírásai és kivitelezése tekintetében. Ez lényeges területi eltérésekhez vezetett országszerte. A legutóbbi brit szabályozás ezt mind megváltoztathatja.

Az eltérések nyilvánvalóak a gravitációs csatornáknál használt csőanyagok esetében. Hét vízi közmű vállalat alkalmaz műanyagokat előírásaiban, míg a maradék három vállalat az új és a felújított csatornák kiépítését a nem műanyag csövekre korlátozza.

Mindezek ellenére a műanyag csövek alkalmazása a közcsatornáknál növekedni látszik. Ez a trend főleg a szerkezeti falú csövek iránti keresletnek köszönhető, azok anyag egységre eső nagyobb szilárdsága miatt.

Ugyanakkor a magán csatornák (ház körüli csatornázás) esetében az utóbbi 25 évben a tömör falú PVC-csövek domináltak, és ma ez az alapvető anyag, becslések szerint 95%-ot meghaladó piaci részesedéssel. Az Egyesült Királyságban a csatornatervezési gyakorlat tradicionálisan megengedi, hogy több különböző ingatlanból a vízvezetés össze legyen kötve egy magán „ház körüli” csatornarendszerré, a közcsatornára csatlakozás előtt.

A szomszédok közötti, a dugulások és karbantartási költségek, stb. miatti viták elkerülésére a kormány minden ilyen közös csatornát közcsatornává nyilvánított. 2011-ben a törvényhozás minden közös csatornát átadott a tíz víz- és csatorna vállalatnak. 150.000 km csővezeték, amely jelentős részben tömör falú műanyag csövekből áll, hozzáadódott a közcsatorna hálózathoz.

### **Növekedési lehetőség**

A jövőbeli jogszabályi változásoktól azt várják, hogy a megoldja a szennyvízcsatorna tervezésben és anyag előírásaiban levő területi eltérések problémáját. Ez az Egyesült Királyság Csatornaépítési Szabványával kerül megvalósításra, amelynek minden vízi közmű vállalatnak meg kell felelnie.

E szabvány tervezetét most nyilvános vitára bocsátották. Ezzel azt célozzák, hogy minden műanyag csatornacső feleljen meg a vonatkozó termékszabványnak (EN1401, EN1852, EN12666 és EN13476). Ezért várható, hogy ez az új Csatornaépítési Szabvány jelentős részesedés növelésre

Az e-mail változat megrendeléséhez kérem

[klikkeljen ide](#)



### BRIT CSATORNÁK: A GRAVITÁCIÓ TÖRVÉNYE A MŰANYAGOK TÁMOGATÁSÁRA

adhat lehetőséget a brit műanyag csatornacső gyártóknak a közcsatorna piacon.

További jelentős változásoként a Csatornaépítési Szabvány, első alkalommal, tartalmazza az ember nélküli (nem mászható) műanyag vizsgáló aknák alkalmazását, a hagyományos beton közcsatorna aknák alternatívájaként.

*Ez az Egyesült Királysággal foglalkozó helyzetjelentés az első része annak a cikksorozatnak, amely áttekinti, hogy hogyan kezelik a szennyvízcsatorna piacot az egyes európai országokban.*

Szerző: Tony Calton (ALIAxis).

### FÓKUSZBAN ROLAND HENDEL

*Roland Hendel építőiparra szakosodott gépészmérnök. Sportember és sport rajongó. Vajon mi motiválja?*

A TEPPFA Közmű Alkalmazási Munkacsoportjának legfrissebben csatlakozott tagja Roland Hendel Németországból. Mint a REHAU egyik műszaki csoportjának vezetője, megérti a tehetség, szakértelem és tapasztalat nemzetközi egyesítésének értékét.

Roland (45) több mint húsz évvel ezelőtt, fiatal mérnökként csatlakozott ehhez a nagy műanyag csőgyártó vállalathoz. A REHAU-nál most ő a föld alatti műanyag csőrendszerek fejlesztési vezetője, különös hangsúlyt fektetve a csatorna ágazatra.

„A műanyagcső technológiában nagyon fontos a megfelelő szabvány kialakítása” magyarázza Roland.

### FÓKUSZBAN ROLAND HENDEL

Az európai CEN szabványosítási munkacsoportban való tagságom hasznos rálátást biztosít nekem a TEPPFA közmű munkacsoportjában való részvételhez.”

„A közmű szektorra vonatkozó műanyagcső szabványok különösen pontosak a nem műanyag rendszerekkel összehasonlítva. Szigorúan ellenőrzött gyártási rendszerünk azt jelenti, hogy egyenletesen magas minőséget tudunk szállítani. Így evidencia az előnyös beépítési feltételek, a teljesítmény és a tartósság. Csatlakozva új kollégáimhoz a TEPPFA munkacsoportban, remélem, hogy közreműködhetek a népszerűsítő erőfeszítésekben.”

Roland nagyon optimista a közmű szektorral kapcsolatban. „Az ipar egyértelműen jó úton halad. A következő 5 évben folyamatos növekedést várunk a műanyag csőrendszerek földrajzi



és piaci részesedésében. A hosszú távú teljesítmény és innováció vonzó tényezők, különösen a csatorna szektorban. És nem szabad elfelejtenünk rendszereink és gyártásuk környezetvédelmi fontosságát!”

„A minőség és a fenntarthatóság a legfontosabb egy olyan világban, amely egyre inkább vonzódik az érték pénzben és a környezetvédelmi teljesítményben való egyenértékű méréséhez.”

Az e-mail változat megrendeléséhez kérem

[klikkeljen ide](#)



## FÓKUSZBAN ROLAND HENDEL

Roland további vonzó időtöltése a futás, vagy az edzőtermi munka hetente háromszor, és alkalmanként a félmaraton. Az elmúlt 30 évben amatőr futball játékos volt, most pedig az FC Nuremberg lelkes fotelszurkolója. „Számomra a műanyag csövek nemcsak életmód, hanem az élet fenntartásának módja is. Teljes a függőségem!”

## BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT ELNÖK ÚR!

*-Ötven év után a francia PVC csőgyártók szövetsége arany jubileumát ünnepli. Hogyan látja a szövetség elnöke a következő ötven évet?*

Az évfordulók alkalmat adnak az elgondolkodásra. Mindazonáltal Henry de Belsunce, a Francia PVC Cső- és Szerelvénygyártók Szövetsége (*Syndicat des Tubes et Raccords en PVC - STR PVC-*) a jövő tervezésében is érintett. És erre jó oka van!

STR PVC tagvállalati a GIRPI, a NICOLL, a PIPELIFE, a REHAU, a SOTRA/SEPEREF és a WAVIN. Az elmúlt ötven év során, az STR-PVC folyamatos, PVC-csőveket támogató lépéseinek köszönhetően, jelentős elmozdulás történt ezen csövek javára a nem műanyagból készült csövekkel szemben. Jelenleg becslések szerint a PVC piaci részesedése más anyagokkal szemben 95 % az épületek esetében (lefolyó/csatornázás), 60% fölötti a közcsatornázás és 50 % fölötti a vízközmű (vízellátás) területén.

„Amikor megalakítottuk a szövetséget, egyetlen termelő sem láthatta előre azokat

a változásokat, amelyek a piacot befolyásolni fogják.” - mondja Henry de Belsunce - „Bár a kereslet a PVC csőrendszerek iránt éppen felszálló ágban volt, a szövetség mindig figyelmet fordított a minőségre és az innovációra. Ez nem csak azt eredményezte, hogy több, a PVC-csővek összes alkalmazási területét lefedő minőségjel került kialakításra, hanem erőteljes szabványosítási és szabályozási folyamatokat is generált.”

„A múltunkat, jelenünket és a jövőnket is a minőségi tanúsítvány és annak támogatása határozza meg.” - jegyzi meg az elnök - „Egyik legújabb eredményünk a közmű szektorban való alkalmazások területén az NF 442 számú tanúsítvány. Ez azt jelenti, hogy csőrendszereinket megkülönböztethetjük a gyengébb termékektől és független, harmadik fél által kiadott tanúsítvánnyal igazolhatjuk a kiváló minőséget.”

A 90-es évek közepétől a szövetség magáévá tette a környezetvédelmi szempontokat, úgymint a PVC termékek élettartam utáni újrahasznosítását, vagy a magas minőségű környezetvédelmi (High Quality Environmental - HQE) konstrukciók támogatását.

A PVC termékek célzott gyűjtésére kialakított hálózat, legalább négy újrahasznosító központtal együtt lehetővé tette, hogy az elhasználandó PVC termékek új csövekké való feldolgozása szabványos eljárássá váljon Franciaországban. „Számos

Az e-mail változat megrendeléséhez kérem  
[klikkeljen ide](#)



## **BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT ELNÖK ÚR!**

települési felhasználó ragaszkodik ahhoz, hogy csőrendszereink tartalmazzanak újrahasznosított vagy újrahasznosítható anyagot.”

A régi PVC csövek újrahasznosítására vonatkozó célkitűzések azonban továbbra is kihívást jelentenek a szövetség számára: „A 60-as években beépített PVC-csövek még ma is megfelelően működnek, és ez azt jelenti, hogy forrásokra, például PVC ablak profilok gyűjtésére kell támaszkodnunk.”

A HQE konstrukciók területén a másik eszköz a TEPPFA megbízásából készülő környezeti hatásvizsgálat tanulmányok. Ezek kiemelik a PVC-csövek előnyeit tekintettel a környezetvédelmi hatásukra olyan alkalmazási területeken, mint a családi házak, bérházak, valamint föld alatti csatornarendszerek. „Ezek a tanulmányok lehetővé teszik számunkra, hogy pontos adatokkal szolgáljunk a PVC csővezeték-rendszerek alacsony környezetre gyakorolt hatásáról a bölcsőtől a sírig, az újrahasznosításig”

„Sok változást jósolok az elkövetkezendő 50 évre. Folyamatosan képzéseket biztosítunk a holnap csőszerelői számára. Egy trend világosan látszik a közmű szektorban, az innováció. Ezen csövek gyártása után 50 évvel, az új elképzelések és alkalmazások iránti igényünk töretlen, és nincs kétségem afelől, hogy szövetségünk további fél évszázadon át piacvezető marad...”



Az e-mail változat megrendeléséhez kérem  
[klikkeljen ide](#)